國語日報
111年10月31日
No.511

中學生報

Youth Journal 掌握時事新知，規畫學習生涯，提升語文能力，分享心情故事

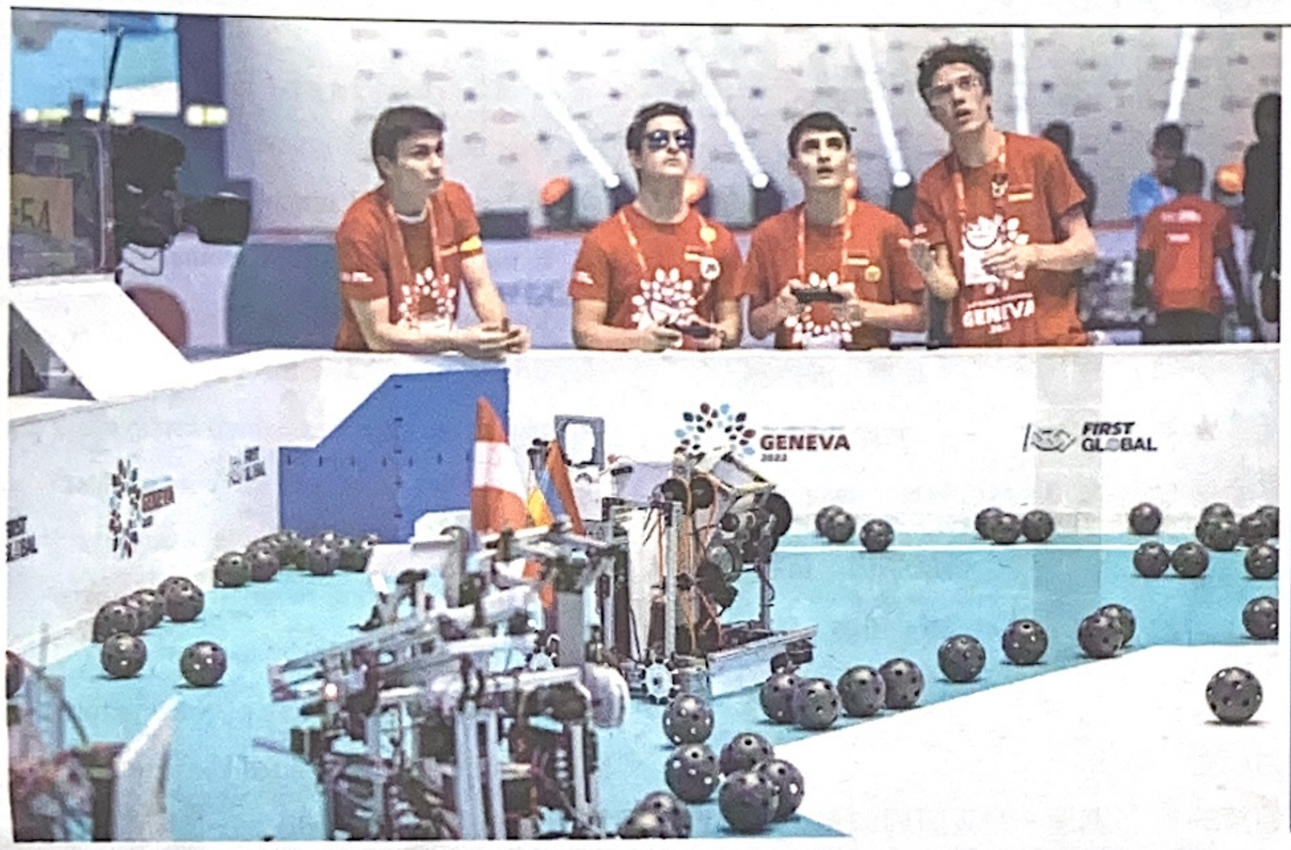
財團法人國語日報社發行
民國101年9月6日創刊
每週一出刊

董事長兼社長 孫慶國
總編輯 鄭淑華

社　址 臺北市中正區100福州街2號
網　址 http://www.mdnkids.com
意見信箱 youth@mdnkids.com

訂報(02)2341-2448
總機(02)2392-1133
零售20元

國語小鎮　中學生報臉書



◀學生操縱機器人，捕捉場上代表碳的黑色塑膠球。

▼中美洲國家貝里斯代表隊拿下第一名，是首次有來自加勒比地區的隊伍獲勝或獲得獎牌。



高中生機器人大賽 挑戰碳捕捉

文・圖／美聯社　編譯／張瑩、劉人豪　審校／Leila Edmunds

High school students from countries across the world recently competed with robots in 2022 FIRST Global Challenge. It is an Olympics-style, international robotics competition that takes place in a different country each year. The three-day affair was held in-person in Geneva for the first time since the COVID-19 pandemic. Nearly all the roughly 180 teams had had months to build their robots.

This year's theme was carbon capture, an advanced technology by which excess CO_2 in the atmosphere is sucked out of the skies and sequestered, such as underground, to help fight global warming. While most of the world's countries were taking part, some were not: Russia, in particular, was left out. Ukrainian teenagers headed for the prestigious event after overcoming a series of challenges.

Belize's team won gold at the robotics competition. Mexico, South Korea, Tonga, and Tanzania were the silver medalists.

來自世界各地的高中生，近期參加二〇二二年「第一全球挑戰」的機器人大賽，這是類似奧運的國際機器人競賽，每年輪流在不同國家舉辦，今年為期三天，在日內瓦舉行，這是新冠大流行病爆發以來首度舉行實體比賽。與會隊伍約一百八十隊，幾乎所有隊伍花了幾個月的時間打造機器人。

今年主題是碳捕捉，通過這項先進技術將大氣中過量的二氧化碳從天空吸走，並封存至其他地方，例如地下，以此協助對抗全球暖化。雖然全球大多數國家都與會，但有些國家，如俄羅斯，已被拒於門外。烏克蘭青少年則是排除萬難後，前往日內瓦參加這項知名賽事。

貝里斯團隊在比賽中勇奪金牌，墨西哥、南韓、東加和坦尚尼亞的團隊則抱回銀牌。



▲美國財富雜誌估計，BTS每年為南韓的經濟貢獻36億美元，產值相當南韓26家中型企業，因此BTS當不當兵可是會影響南韓經濟。

BTS確定服兵役 盼2025全員回歸

The K-pop band BTS ended a debate on whether they should be granted exemptions because of their artistic accomplishments. They announced that the members will serve their mandatory military duties under South Korean law.

The band's oldest member, Jin, would revoke his request to delay his conscription at the end of October. The six other BTS members also plan to serve in the military and are looking forward to reconvening as a group again around 2025 following their service commitment.

南韓流行團體BTS，結束了是否以藝術成就為由豁免兵役的爭論，他們宣布，團員將依南韓法律履行義務役。

團裡最年長的團員Jin，十月底撤回延後入伍的申請，其他六名BTS團員也計畫陸續入伍服役，他們希望，大約二〇二五年全團退伍後回歸。

精采提要

費德勒曾是暴躁小子 6版

插畫家的內心小劇場 13版

中等生也能出類拔萃 16版